联合国

S/PV.4826



安全理事会

第五十八年

临时逐字记录

第四八二六次会议

2003年9月16日星期二上午10时30分举行

纽约

主席：	埃米尔·琼斯·帕里爵士	（大不列颠及北爱尔兰联合王国）
成员：	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	保加利亚	塔夫罗夫先生
	喀麦隆	蒂贾尼先生
	智利	马凯拉先生
	中国	张义山先生
	法国	德拉萨布利埃先生
	德国	普洛伊格先生
	几内亚	索乌先生
	墨西哥	阿尔塞·德琼纳特夫人
	巴基斯坦	马哈穆德先生
	俄罗斯联邦	科努津先生
	西班牙	梅内德斯女士
	阿拉伯叙利亚共和国	迈克达德先生
	美利坚合众国	坎宁安先生

议程项目

利比里亚局势

秘书长提交安全理事会的关于利比里亚的报告（S/2003/875）

03-51381 (C)



上午 10 时 40 分开会

通过议程

议程通过。

利比里亚局势

秘书长提交安全理事会的关于利比里亚的报告 (S/2003/875)

主席(以英语发言)：根据在安理会会前磋商期间达成的谅解，我将认为安全理事会同意根据其暂行议事规则第 39 条的规定邀请秘书长利比里亚问题特别代表雅克·克莱因先生参加会议。

没有人反对，就这样决定。

我请克莱因先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程项目。安全理事会是根据在会前磋商期间达成的谅解举行这次会议的。

各成员面前有 S/2003/875 号文件，其中载有秘书长提交安全理事会的报告。

在这次会议上，安全理事会将听取秘书长利比里亚问题特别代表雅克·克莱因先生的报告。我请他发言。

克莱因先生（以法语发言）：今天，我荣幸地以秘书长特别代表和联合国利比里亚行动协调员身份向安理会提交秘书长关于利比里亚问题的第一次报告。

在国际社会严格审议联合国在解决世界各地冲突方面发挥的作用和取得的结果之际，我希望利比里亚目前的局势将继续得到国际上持续不断的重视和承诺。报告所载各项建议是本着这种精神提出的，其中尤其考虑建立一个联合国利比里亚特派团，这些建议需要安理会各成员核准。

（以英语发言）

利比里亚的大规模人道主义和政治危机需要立即采取干预行动。利比里亚数千公民得不到住所、水、粮食或甚至最基本的医疗照顾等基本生活必需品。他们的痛苦正是圣经中“上帝，上帝，你为什么抛弃我？”的呼唤的写照。12 年来，他们生活在无底深渊，受尽军阀和土豪劣绅的蹂躏，受尽窃国者罪恶统治的剥削，他们感到无助无望。武装毒枭毁灭了国家，使整个地区陷入混乱，牺牲了人民生活和国家。自以为是的政治和犯罪意识形态猖獗，使冲突蔓延到利比里亚国境之外，在各邻国造成巨大的痛苦和混乱。

这些破坏正义和危害人类的罪行产生了什么样的心理影响，很难评估。如果我们认为，这已经成为这个国家的一部分——一种病毒，通过循环渠道，感染了整个政治体制，那么问题就更加复杂。结果是：出现可怕的经济浪费；相当一部分人民早亡；一种只能窥探一部分并且只能够估计的恐怖和痛苦以及全民族集体认识到发生了巨大的犯罪行为。

将这种遗产留给子孙后代是可怕的。生命变得廉价；没有任何事务是绝对安全或确定的；不公正和暴力行为已经成为日常生活中司空见惯的事情；人们永远担心战争即将来临。在我们这个往往强调生活节奏的世界里，无论发生的事件多么令人作呕，这些事件不久就会被忘却。萧伯纳曾经写道，对同胞所犯最大罪恶不是憎恨他们，而是漠视他们。这是残忍的实质。

利比里亚有许多正直和善良的人民，他们应该得到我们更多的帮助。利比里亚是联合国的一个创始会员国。在反法西斯斗争中，它曾发挥过重要和关键作用。罗伯茨机场就是为了前往欧洲的盟军飞机过路停留而建的。在东南亚橡胶园失陷后，自由世界的橡胶供应多数产自利比里亚。每当需要利比里亚帮助或援助时，利比里亚都不负众望。现在它是否同样应该得到我们的帮助？

今天，利比里亚甚至排不上联合国开发计划署人类发展指数。该国 75％的公民目前生活在贫困线下；他们失业率为 85％；识字率 38％；15 岁以下的人口

占总 50%。此外，70%的参战者是儿童兵，他们被迫从军，心理遭受创伤，受占山为王的军阀剥削和利用。这是一种世界其他地方闻所未闻的现象，即青年一代受教育程度事实上比他们的父辈更差。

我们有责任帮助结束这种野蛮、暴力、腐败和不稳定的循环，它破坏了社会结构，溢出利比里亚国界，严重影响整个地区。这将需要彻底、深入和大胆的解决办法。利比里亚和该地区需要得到稳定，在非洲大框架内获得必要的政治资助、鼓励和指导，帮助它成为非洲和国际社会稳定和可自力维持的一员。

我们已经迈出了第一步。我们要特别感谢尼日利亚总统奥巴桑乔、尼日利亚外交部长和阿布巴卡尔将军，以及帮助最近在加纳举行的和谈的工作人员。西非国家经济共同体(西非经共体)在为利比里亚和平创造条件方面发挥了主要作用。通过协调的政治行动和派遣部队，西非经共体突出了它作为致力于确保西部非洲和平、稳定与发展的区域组织的重要性和能量。

为了在西非经共体努力的基础上发扬光大，国际社会现在必须对利比里亚作出强有力的承诺，从解除武装、复员和重返社会，到为难民返回建立一个安全有保障的环境、解决法律和其他问题、两性问题，以及严重打击跨界犯罪活动。这些努力如果成功，将把利比里亚从一个战乱的失败国家改造成为一个和平的国家。

尽管我们面前有种种挑战，但仍有希望的余地。进展是可能的，但将是代价昂贵、曲折的，有时甚至会令人倍感挫折。在许多问题需要国际社会重视和资源的时候，必须根据客观分析，计划下一步措施，不仅在利比里亚，而且在整个区域。

我们不能胆怯，从一开始就缩手缩脚，如在塞拉利昂。国际社会必须准备投入必要的资源和人员，帮助利比里亚人民重建他们的国家。而且，虽然国际社会必须提供资源，但也必须与利比里亚公民伙伴合作，因为结束冲突，医治和重建国家最终是他们的责任。

医治和重建进程的一个重要部分是将违反国际法者绳之以法。不惩罚犯罪，不会有医治。不惩罚犯罪，那些自以为可以不受惩罚的犯罪分子就可能重新犯罪。不惩罚犯罪，利比里亚就不能了结黑暗的过去，展望光明的前途。归根结底，不惩罚有罪的，就不能解脱无辜者。

从 8 月 24 日到 29 日，我会见了科特迪瓦和塞拉利昂两国总统、几内亚总理、外交界人士、法国驻科特迪瓦部队指挥官、塞拉利昂特别法院检察官和联合国各驻地特派团的同事们。

9 月 1 日，我会见了尼日利亚总统和外交部长。在所有会谈中，他们都保证支持联合国利比里亚特派团（联利特派团）并与其充分合作，强调需要区域合作。联合国在利比里亚和该地区的努力若要成功，这种合作必不可少。

现在我谈联利特派团面前的任务。各位面前的秘书长的报告（S/2003/875），具体介绍了特派团完成使命所需要的关键要素。

我必须赞扬西非经共体利比里亚军事特派团在利比里亚的迅速部署，并借此机会向来自尼日利亚、几内亚比绍、塞内加尔、马里、加纳、贝宁和刚果的部队的致敬，他们当初曾面对举世瞩目和非常危险的局势。西非经共体利比里亚军事特派团到达部署后，在美国沿海力量的支持下，蒙罗维亚及其周边地区开始恢复稳定。当然，许多工作还有待完成。

经安理会批准，多国部队现已进驻利比里亚，如果安理会批准，将在 10 月 1 日由一支联合国部队接替。这支联合国部队必须可信、训练有素、装备良好。部队领导必须专心、不偏不倚、老练和敬业。离开这些素质，特派团将面临危险。部队将奉命执行极端困难的任务——不仅确保首都和其他重城的安全，而且要确保作战者尊重《和平协定》、监测国家边界、为解除武装建立营地，监督部队复员解散工作，为利比

里亚所有各阶层人员建立一个安全有保障的环境。因此，部队是否领导得当、训练有数、装备良好，将决定成功或失败，和平或动乱。

所有前作战人员解除武装、复员和重返社会将是我们面前的主要挑战之一。应吸取联合国在利比里亚、塞拉利昂、科特迪瓦、刚果民主共和国和莫桑比克的经验教训。第一，没有融合、恢复和重返社会，不可能实现解除武装和复员。因此必须强调，为这项工作提供足够和可靠资金至关重要，其中还必须包括在方案执行过程中维修营地、资助前作战人员及其家属，以及提供职业培训、就业和受教育等出路。

这方面必须特别侧重原来参加作战的儿童兵，他们重返民间社会困难更大，需要按照《联合国儿童权利公约》，特别帮助。这种帮助将侧重家庭团圆，以及提供特别的医疗、住房及教育和技术援助，由联合国儿童基金会（儿童基金会）和其他保护儿童机构协助，直到他们能够安全地重新纳入民间社会。女性前作战人员也面临困难。她们需要专门的医疗、住房、教育和再培训，以及咨询服务。所有前作战人员都将需要医疗康复。有生理残疾者必须获得优先帮助。

应当指出，前作战人员大多未完成正规教育，也没有在利比里亚经济发展中竞争所需要的必要技能。如果没有参与国家经济生活的前景，多数前作战人员将重操旧业，用犯罪活动来谋生。必须建立方案，确保这些前作战人员有良好机会获得就业或受教育机会，这样才能使他们和平地重新纳入利比里亚社会。

衡量联利特派团最终成败的标准之一是它对改造和改组司法制度的贡献，使其能更好地代表它们服务的社区，使返回者有信心。我已把这一进程放在高度优先地位。在所有这一切努力中，我们着重确保警察工作达到国际警察工作和人权标准。这要求民警官员同当地警察同地工作，以便监测和传帮带。但是，做到警察改革可自行维持,关键是专业培训。我们将设立必要课目，教育尊重人格尊严，并设立过渡课程以及基本和专门课程，如领导能力、管理、社区警务、枪支和交通培训。我们的目的是在一年内建立一个有效的教育基础结构，使当地警察能靠自己维持培训方案，进而腾出更多资源，更广泛的开展同地工作方案。

我们还将努力客观地确保司法体制改组，因政治恫吓和资源缺乏，司法体制已经失去了应有的功能。正如我经常说的那样，如果改造警察而不改造司法，就好比想用一只手拍手。这是我过去两次访问所得出的痛苦经验教训。负责这些方案以及新司法审查程序的人必须是得到地方司法界信任和相信的合格专业人员。司法改革和审查的总体管理仍然应由利比里亚全国过渡政府负责在专门的国际组织协助下实施，并应通过联合国开发计划署的专门经验和资源，由联合国指导进行。只有在公民了解并相信法院是能够作出强制性决定的独立机构而且也有一支符合国际警察和人权标准的训练有素的警察部队之后，法制才能够得到保障。

联利特派团将与全国政府协作，在与监狱系统有关的领域提供实质性帮助，其努力的中心将是监狱的改革、监狱服务人员的培训和发展。这很自然包括监测职能，以确保国际人权标准得到保护并牢固扎根。

一批劳教制度专家将向各区域机构和总部监狱人员，包括行政部门、人力资源和财务部门以及司法部提供援助、咨询和指导。与警察部门的改革一样，监狱改革将要求与国家对应机构共用监狱和总部，并对其进行监测。此外，对于监狱系统的改革和发展来说，同样必要和关键的将是重建国家培训能力。

改革刑事司法制度的代价将不低。为了实现这些目标，为民事机构提供资金至关重要。因此，如果安理会批准这一授权，我建议召集有可能提供捐款的国家的会议，争取国际上对民政机构改革与发展的帮助。这些活动将包含从公务员的基本培训到提供基本设备和基础设施等各种任务。我还打算在过渡期间为支付公务员的薪水争取资金，直到利比里亚政府能够征收到税款来支持其活动为止。迅速支付薪水是树立专业精神，阻止公务部门雇员收受贿赂来补充收入的一个重要办法。

我亲眼看到，利比里亚的冲突导致出现了人道主义灾难，不仅影响到利比里亚人，而且也给来自塞拉里昂和科特迪瓦的难民造成了影响。

我还可以说的是，现在正重要开展各种紧急方案，以帮助缓解这场危机。正如秘书长报告（S/2003/875）所提到的那样，紧急救济副协调员兼科特迪瓦危机人道主义特使卡罗琳·麦卡斯基女士率领联合国国家小组访问了蒙罗维亚。非政府组织和红十字会正在提供紧急干预，特别是在粮食、保健、营养、供水和卫生、教育和保护等部门。目前从事这些努力的机构包括世界粮食计划署及其伙伴、世界卫生组织、联合国儿童基金会、联合国人口基金和其他保健机构。很自然，红十字国际委员会和联合国难民事务高级专员办事处已经重新展开它们的方案，并且正在帮助来自塞拉利昂和科特迪瓦的难民返回原籍。

此外，人道主义机构于 9 月 11 日开始将蒙罗维亚的境内流离失所者迁往蒙特塞拉多县的营地。临时安置地内的数千名境内流离失所者将得到帮助，以返回其以前的营地，他们将在那里继续得到帮助和保护。目前工作的优先重点是占用校舍的境内流离失所者，以使儿童能够在 10 月中旬以前返校。

在过去几个星期里，联合国人道主义特别协调员罗斯·芒廷先生和我同各邻国当局以及利比里亚各方进行了谈判，以争取它们合作，帮助人道主义行动机构跨界前往利比里亚各地。9 月 12 日，一个由 15 名成员组成的包括联合国各机构和非政府组织在内的机构间小组对位于与塞拉里昂交界的南部地区的哈珀进行了三天的访问。这次访问是乘船进行的，它为重新确立该地区的救济方案，开始跨界活动，尤其是为帮助塞拉利昂一侧边界的难民铺平了道路。

为了确保对人道主义援助作出协调和有效的回应，提供适当的资金是极其重要的。到目前为止，各捐助方慷慨地为挽救生命活动提供了启动资源，但仍然需要更多的资源来确保所有这些方案得以维持。我尤其感到高兴的是，2004 年联合机构间呼吁将在年底发起。

总之，一个经过妥善规划和协调而且有足够资金保障的人道主义方案是一个重要条件，它可确保在利比里亚实现持续的发展与和平，使它的公民对一个富有成果的未来产生希望。和平进程所需的正是这些。

请允许我谈谈人权问题。作为一个综合特派团，联利特派团将鼓励和协调国际保护努力，并促进利比里亚的人权。我将把重点放在改善人权状况以及保护平民，尤其是妇女和儿童方面。我要向安理会保证，保护人权将包括监测这方面的目前情况以及就此提出公开报告。

（以法语发言）

利比里亚及其人民的未来目前掌握在安理会成员的手中。我刚才所述的联合国利比里亚特派团的作用和目标要求安理会提供足够的资源，并表示它的持续支持。如果我们想让这个特派团取得成功的话，各会员国必须表明它们愿意给我们授权和必要的资源，以实现我们的目标。与此同时，利比里亚人民必须认识到他们在国家发展方面负有主要责任，并接受这一责任。这一行动必须是一项切实的协作，使利比里亚能够走上正确的道路，永远不让它的居民成为军阀的受害者，同时防止利比里亚领土被用作那些意图破坏该区域稳定的人的庇护所。

（以英语发言）

利比里亚人民应该有更好的处境。国际社会必须与利比里亚合作，勇敢地应付这一挑战。正如我的阿尔萨斯同胞阿尔贝·施魏策尔许多年前所写的那样：

> “我们没有自由选择我们会还是不会在非洲正确行事的权利；我们对他们负有责任。我们做好事并不是一种施舍。的确，在我们做了我们力所能及的一切之后，我们只不过抵消了过去对他们所犯错误的一小部分。”

总之，我们正在集合一批优秀的联合国工作人员、国际文职人员和一支可以信赖的军事部队。如果

安理会给予我们授权和工具，我向你们保证，我们将会公正行事，正确行事。

主席（以英语发言）：我感谢克莱因先生所作的出色情况介绍，他的情况介绍丰富了秘书长的报告。

根据在安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午11时10分散会